

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 185

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr., 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi
1876-1879; 6338-6346.
«Urbaria» A.G., Bern.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Vorratshaltung an Zucker. — ACF sur la constitution de réserves de sucre.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 5500.— d. d. 27. Januar 1905, zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen und zulasten der Liegenschaft E. Bl. 112 Grundbuch Bottighofen (Grundbuch Bottighofen Pfandprotokoll Bd. III, pag. 15).

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert denselben innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (461^d)

Kreuzlingen, 6. August 1962. Bezirksgericht Kreuzlingen,
der Vizepräsident: Dr. Kobelt.

Es werden vermisst: 2 Schuldbriefe zu je Fr. 2000.—, Zins 4½%, angegangen am 18. und 19. März 1931, ab Grundstück Nr. 921, Plan 84, Wohnhaus Nr. 574e, Bernstrasse 72, Luzern, lautend auf Herrn Josef Alois Kuster, geb. 1874, gestorben 1961, vertreten durch das Teilungsamt der Stadt Luzern.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Schuldbriefe innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (463^d)

Luzern, 6. August 1962. Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt:
Giezendanner.

Es werden als vermisst ausgeschrieben:

- Fr. 1000.— 3% Obligation der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 11943, lautend auf den Inhaber, zur Rückzahlung verfallen am 8. Januar 1962;
- Sparheft der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau Nr. 223627, lautend auf den Namen von Ernst Aemisegger, Herisau, mit einem Guthaben von Fr. 6339.—;
- Sparheft der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 216434, lautend auf den Namen von Robert Ringelsen, Teufen, mit einem Guthaben von Fr. 1000.—.

Gemäss Art. 983 OR ergeht hiermit die Aufforderung an die Besitzer dieser Wertpapiere, sie innert 6 Monaten seit der Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (463^d)

Trogen, 6. August 1962. Obergerichtskanzlei.

Le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire du 26 mars 1959, de Fr. 10 000, grevant les articles 1652 - 1651 - 1672 - 1673 - 1674 et 1675a du Registre Foncier de la commune de Broc, ainsi que les articles 1653, 1665 et 1666 du même Registre Foncier, obligation constituée au rang postérieur à deux cédules hypothécaires de Fr. 55 000 et Fr. 4800, de le produire au Greffe du Tribunal de la Gruyère dans le délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Le titre disparu est propriété de M. Joseph Yerly, feu François, à La Roche.
Bulle, le 2 août 1962. Le président du Tribunal:
(468^d) D. Genoud.

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore della polizza d'assicurazione mista N° 300 666 stipulata con la compagnia di assicurazione «La Ginevrina», agenzia di Lugano, da Alfredo Calvi, nato il 15 agosto 1908, con domicilio legale a Lugano, per un capitale assicurato di Fr. 100 000, con effetto dal 1° maggio 1952 e scadenza al 1° maggio 1974, premio anno Fr. 4840, andata smarrita, a produrre il titolo a questa pretura entro il 31 agosto 1963 sotto comminatoria dell'ammortamento. (467^d)

Lugano, 6 agosto 1962. Pretura di Lugano-Città.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

3. August 1962.

Lithographie & Cartonnage A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1961, Seite 2762). Die Generalversammlung vom 20. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von graphischen und Cartonnage-Artikeln. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens fünf Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1962. Rohmaterialien.

Interfrank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 2), Handel mit Waren und Rohmaterialien aller Art usw. Gustav Heinrich Frank ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hans Stöckinger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

3. August 1962.

Kontroll- und Treuhand A.G. (Contrôle et fiduciaire S.A.) (Audit and Trust Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3246). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. Juni 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

6. August 1962. Masehinen und Apparate.

Stulz AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1962, Seite 1690), Handel mit Masehinen, Apparaten und anderen Artikeln für den Haushalt usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Werner Pfammatter, von Eischoll (Wallis), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Oeseh, von Balgach, in Dietikon.

6. August 1962. Kommerzielle Transaktionen.

«TIEC» Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 291). Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen usw. Die Unterschrift von Dr. Manlio Fittante ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Raimondo Eruzi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

6. August 1962. Getränkepulver.

Margos Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2974). Herstellung und Vertrieb von Getränkepulvern usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. August 1962. Eisenkonstruktionen, Schweissarbeiten usw.

Sessler & Moll, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1942). Ausführung von Holz- und Eisenkonstruktionen usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Konrad Sessler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Moll als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Jean Moll fortgesetzt. Dementsprechend wird der Eintrag, dass Konrad Sessler und Jean Moll Kollektivunterschrift führen würden, gelöscht. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Ausführung von Eisenkonstruktionen, Elektro- und Autogenschweiss- sowie Schmiedearbeiten.

6. August 1962.

Elrena Holding GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2090). Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen usw. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich.

6. August 1962.

Lotte La Rocca, Kunstverlag «Aceoral», in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1450). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. August 1962.

Erich Frisehknecht, Finanz- und Anlageberater, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erich Frisehknecht, von Herisau, in Stäfa. Finanz- und Anlageberatung; Redaktion und Verlag des Börsen-Bulletins «Internationaler Finanzberater». Mühlegasse 17.

6. August 1962. Elektrotechn. Anlagen.

Karl Inauen, in Zürich (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1914), elektrotechnische Anlagen. Der Firmainhaber wohnt nun in Winterthur 1. Neues Geschäftsdomizil: Friesstrasse 8.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

3. August 1962.

Laboratoires Mexyl S.A. (Mexyl Laboratorien A.G.) (Laboratorios Mexyl S.A.) (Mexyl Laboratories Ltd.), in Bern (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 978). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Vogt, von Muttenz, in Bern.

6. August 1962.

Figas Treuhandgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, in Bern (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 411). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Lengwiler, von Muolen, in Zuchwil, und Max Wähli, von Madiswil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

6. August 1962. Lederwaren, Schuhreparaturen.

Otto Walther, in Bern, Schuhreparaturwerkstätte und Handel mit Lederwaren aller Art (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2658). Neue Geschäftsnatur: Schuhreparaturwerkstätte, Handel mit Patientenarbeiten aus Leder und Kupfer.

6. August 1962.

Grundbau AG (Fondations SA) (Fondazioni SA), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Grundwasserabsenkungen, Sondierungen, Fundationen, Rammarbeiten, Injektionen und weiteren Spezialarbeiten im Tiefbau. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern, überbauen und mit dinglichen Rechten belasten und sie davon befreien und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, Präsident, und Ernst Fahrni, von Eriz, in Köniz, Mitglied. Alfred Marti führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Fahrni, vorgeannt, und Max Lienhard, von Buchs (Aargau), in Bern, und Kollektivprokura zu zweien an Hugo Lutz, von Walzenhausen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Jean Brugger, von Veltheim (Aargau), in Spiegel, Gemeinde Köniz. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Geschäftslokal: Freiburgstrasse 133b.

Bureau Biel

2. August 1962.

Fabrique d'horlogerie Glycine S.A. (Glycine Watch Co. Ltd.) (Uhrenfabrik Glycine A.G.), in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1527). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1962, über welche eine öffentliche Urkunde errichtet worden ist, hat die Gesellschaft beschlossen, die Firma und den Zweck zu ändern. Die Firma lautet nun Glycine SA. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Kauf und den Export von Uhrwerken, Uhren und sonstigen Produkten der Uhrenindustrie, sowie die Verwaltung der Fabrikliegenschaft Frédéric-Ingoldweg 5 in Biel. Die Gesellschaft kann sich an anderen industriellen oder kommerziellen Unternehmungen beteiligen, sowie weiteres Grundeigentum erwerben und ihre Liegenschaften belasten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. August 1962.

Montres Altus S.A. (Altus Uhren A.G.) (Altus Watch Co. Ltd.) in Biel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 454). Laut öffentliche Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1962 hat die Gesellschaft beschlossen, das Aktienkapital zu erhöhen, sowie die Firma und den Zweck zu ändern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien (Gratisaktien) zu je Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 300 000 aus der zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserve. Laut der gleichen öffentlichen Urkunde über die nämliche Generalversammlung wurde das neue Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 800 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 500 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Für die restlichen Fr. 300 000 übernimmt die Gesellschaft rückwirkend auf den 1. Januar 1962 einen Teil der Aktiven und Passiven der Fabrique d'horlogerie Glycine S.A. (später Glycine SA). Gemäss dem Sacheinlagevertrag vom 11. Juli 1962, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Guthaben, Darlehen, Waren, Mobilien und Beteiligung) Fr. 411 236.51, und die Passiven (Bank, Kreditoren, Transitorische Passiven, Rückstellung auf Debitoren) Fr. 110 739.20 betragen, ergibt sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 300 497.31. Dieser Uebernahmepreis wird getilgt durch Verrechnung von Fr. 300 000 mit 300 der 800 neuen Namenaktien zu nominell Fr. 1000, und die restlichen Fr. 497.31 durch Gutschrift in Konto-Korrent. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 400 000, eingeteilt in 1400 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Die Firma lautet nun Fabriques d'Horlogerie Glycine & Altus SA. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Kauf, den Verkauf und den Export von Uhrwerken, Uhren und sonstigen Produkten der Uhrenindustrie und der Bijouterie. Sie kann sich an anderen Gesellschaften und Firmen der Uhren- und Bijouteriebranchen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Grünig, von Burgstein, in Biel, und Werner Bader, von Basel, in Port bei Biel. Hans Grünig zeichnet einzeln, seine Prokura ist erloschen. Werner Bader führt die Unterschrift nicht.

6. August 1962. Metzgerei.

W. Bangertler «Au Gourmets», in Biel, Metzgerei (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 755). Der Inhaber Walter Bangertler wohnt nun in Aegerten bei Brügg.

6. August 1962. Teppiche.

G. Zannetos, in Biel, Import und Export von Orientteppichen sowie Handel mit Teppichen aller Art (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1956, Seite 2138). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Die Aktiven und Passiven werden im Sinne von Art. 589 ZGB von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau C. Zannetos», in Biel, übernommen.

6. August 1962. Teppiche.

Frau C. Zannetos, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Cécile Olga Zannetos geb. Michel, von Bönigen, in Ipsach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven im Sinne von Art. 589 ZGB der vorstehend gelöschten Firma «G. Zannetos», in Biel. Handel mit Teppichen aller Art. Murtenstrasse 34.

Bureau Büren an der Aare

31. Juli 1962.

Käserigenossenschaft Busswil, in Busswil bei Büren (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3287). Der bisherige Vizepräsident Alfred Rätz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt der bisherige Präsident Peter Horst, von Wahlern, in Busswil bei Büren; zum neuen Präsidenten wurde gewählt Hans-Uli Bangertler, von und in Busswil bei Büren. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Juli 1962. Bauten.

Jenni & Rihs, in Meinisberg. Peter Jenni, von Homberg, in Brügg, und Richard Rihs, von Safnern, in Meinisberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1961 begonnen hat. Baugeschäft.

Bureau Burgdorf

2. August 1962.

Viehzüchtigenossenschaft Kreuzweg, in Möttschwil (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Bärtschi und Bruno Lehmann. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident Gottlieb Bernhard, von Worb, in der Holzmühle, Gemeinde Münchringen, und als Sekretär Ulrich Weber, von Seeberg, in Hindelbank. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

3. August 1962.

Käserigenossenschaft Rüedisbach, in Rüedisbach, Gemeinde Wynigen (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1959, Seite 1936). Ernst Künseh ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Vizepräsident gewählt Otto Wyss, von Hessigkofen, in Vorder-Leggiswil, Gemeinde Wynigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

3. August 1962.

Viehzüchtigenossenschaft Hettiswil, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3578). Aus der Verwaltung sind Alfred Iseli und Fritz Wittwer-Jost ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Fritz Wittwer jun., von Linden bei Oberdiessbach, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, als Präsident, und Ernst Buri jun., von Krauchthal, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

3. August 1962.

Viehzüchtigenossenschaft Wynigen, in Wynigen (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 581). Aus der Verwaltung sind Ernst Friedli-Schürch und Fritz Christen ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Hans Zurflüh, von Wynigen, in Breitslohn/Wynigen, als Vizepräsident, und Fritz Jost, von Wynigen, im Oberbühl/Wynigen, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

3. August 1962.

Wasserversorgungsgenossenschaft Schafhausen (Gemeinde Hasle), in Schafhausen, Gemeinde Hasle bei B. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 335). Aus der Verwaltung sind Ernst Leuenberger, Fritz Eggmann und Hans Stucki ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Fankhauser ist nun Präsident. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Walter Geissbühler, von Lanperswil, Vizepräsident; Ernst Rüfenacht, von Hasle bei B., Sekretär, und Walter Pieren, von Adelhoden, Kassier; alle in Schafhausen, Gemeinde Hasle bei B. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

3. August 1962.

Brunnengenossenschaft Lyssach, in Lyssach (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1958, Seite 1023). Jakob Ingold-Meister ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Franz Lehmann, von und in Lyssach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

Bureau Nidau

6. August 1962.

Baugesellschaft Erüthli Hauptstrasse 26 Nidau A.G., in Nidau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit unbebauten und bebauten Grundstücken. Erwerb und Ueberbauung von Terrain sowie Umbau und Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen der Baubranche beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Gerber-Mägli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, die Liegenschaften Nidau-Grundbuchblatt Nrn. 283 und 334 zum Preise von Fr. 400 000 und die darauf lastenden Grundpfandschulden von Fr. 200 000; für den Nettoübernahmepreis von Fr. 200 000 erhält der Sacheinleger 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Wirz, von Zürich, in Thun, als Präsident, und Konrad Wolf, von Lotzwil (Bern), in Bern, als Sekretär. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hauptstrasse 26.

Bureau Saanen

3. August 1962. Sägerei, Baumaterialien.

H. und S. Schopfer & Kohli, in Gsteig. Hans Schopfer, von Gsteig, in Feuteroey, Gemeinde Gsteig; Simon Schopfer, von Launen, in Gsteig, und Erich Kohli, von und in Gsteig, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. August 1962 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter, Sägerei, Holzhandlung und Handel mit Baumaterialien.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

3. August 1962.

Import & Grosshandels A.G., in Saanen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1243). Die Kollektivprokura von Dr. jur. E. Jacques Müller ist erloschen.

Glarus - Glaris - Glarona

3. August 1962. Garne, Zwirne usw.

Fritz Landolt Aktiengesellschaft, in Näfels, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Seilerwaren, Watten und Kapok, sowie den Handel mit solchen oder verwandten Waren (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2290). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 1 800 000 erhöht durch Ausgabe von 1800 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 900 000 ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 900 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 800 000 und ist eingeteilt in 3600 Namenaktien zu Fr. 500.

3. August 1962.

Hotel Hirschen Frau M. Treachi-Byland, in **O b s t a l d e n**, Betrieb des Hotel-Restaurant Hirschen (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1957, Seite 3158). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. August 1962. Elektrotechnische Artikel, mech. Werkstätte.

Gebr. Zwicky & Cie., in **M o l l i s**, Kollektivgesellschaft, mechanische Werkstätte, Elektro- und Telephon-Anlagen usw. (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1937, Seite 2151). Kaspar Zwicky ist infolge Todes und Jakob Zwicky ist infolge Austrittes ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Zwicky & Cie.», in Mollis, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

3. August 1962. Elektrotechnische Artikel, mech. Werkstätte.

Zwicky & Cie., in **M o l l i s**. Fritz Zwicky-Kamm und Fritz Zwicky-Wattenhofer, beide von und in Mollis sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang genommen hat. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Zwicky & Cie.», in Mollis. Elektrische Unternehmungen, technisches Büro, mechanische Werkstätte, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln.

3. August 1962. Beteiligungen, Forschungen.

Runtalux S.A. (Runtalux A.G.), in **G l a r u s**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, die Verwaltung von Vermögensinteressen, sowie die Durchführung wissenschaftlicher, und industrieller Forschungen und Studien sowie kurz- oder langfristige immobilare, industrielle oder kommerzielle Investitionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche mit 25 Prozent, total also Fr. 50 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Egon Runte, von Hauterive, in Neuenburg, Präsident; Charles-Antoine Holz, von und in Neuenburg, Vizepräsident, und Carl-Heinz Korbmacher, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

3. August 1962.

Post-Drogerie Frau M. Zimmermann, in **S c h w a n d e n**. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung des Ehegatten Margrit Zimmermann-Wild, von Schwändi (Glarus), in Schwanden. Drogerie.

3. August 1962. Beteiligungen.

Trent A.-G. (Trent S.A.) (Trent Ltd.), in **G l a r u s**, Beteiligung an Unternehmungen aller Art und in jeder Form, insbesondere aber durch Uebernahme von Aktien und Obligationen usw. (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1954, Seite 2227). Dr. René Baschy, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Max Ringger, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

4. August 1962. Beteiligungen.

Comipar Lausanne S.A., bisher in **L a u s a n n e** (SHAB. vom 15. Mai 1962, Seite 1430). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juli 1962 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach **G l a r u s** verlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in: **Multipar Holding**. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen jeder Art (insbesondere der Nahrungsmittelindustrie) in der Schweiz und im Ausland, sowie die Finanzierung solcher Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Titel und Grundstücke erwerben und verkaufen und Kredite gegen Sicherstellung gewähren oder akzeptieren. Sie kann ebenfalls Blanko-Kredite gewähren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Juli 1959. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Jean Golay, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates verbleibt: Robert Dayer, von Hérémece (Wallis), in Pully (bisher Sekretär). Er zeichnet nach wie vor einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Kaspar Heer, Treuhandbureau, Sandstrasse Nr. 2.

4. August 1962. Beteiligungen.

Panavista A.-G., in **G l a r u s**, Erwerb und Verwertung von Beteiligungen von in- und ausländischen Patenten usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 619). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **S a r n e n** (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1732) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1962. Beteiligungen.

Helianthus S.A., in **G l a r u s**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen in irgendwelcher Form an inländischen und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann bewegliches und unbewegliches Vermögen erwerben, verwalten und veräussern, und zwar für eigene als auch für fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Thomann, von St. Gallen, in Lausanne, als Präsident, und Christian de Mestral, von Aubonne, in Paudex. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse 30.

Freiburg - Fribourg - Friborgo
Bureau de Fribourg

3 août 1962.

Société Immobilière Eau Coulee, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1962, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation, la gestion et la vente de tous terrains et immeubles sis hors de Suisse ainsi que l'achat, la vente et la gestion de toutes sociétés ayant des buts similaires comme la participation à

des entreprises de même but. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: trois membres au moins, composée actuellement de Robert Leclere, de et à Genève, président; Charles-Henri Jetzer, de Böbikon (Argovie), à Lausanne, et Marie-Joseph-Louis Herchenroder, secrétaire, de nationalité britannique, à Colombes (France). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Fribourg, rue de Romont, 14, c/o M^e Jean Castella, avocat.

6 août 1962. Fume-cigarettes, pipes, tabacs, etc.

Denicotea S.A., à Fribourg, achat, vente, fabrication de fume-cigarettes santé, pipes santé, tabacs, etc. (FOSC. du 11 juillet 1962, N° 159, page 2018). Willy Heineberg et Henry C. Nathan, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Dorénavant la société sera engagée par la signature individuelle du président Maurice Hess (inscrit) et par la signature collective des deux autres administrateurs André-Charles Wadell, secrétaire, et René Favre (inscrits).

6 août 1962.

Sofisa, Société Financière S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 juin 1961, N° 137, page 1721). A été nommé administrateur-suppléant: Alex de May, de Berne, à Muri près Berne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 août 1962. Bétail, boucherie.

Gustave Deillon, à Romont, entreprise agricole et commerce de bétail, boucherie (FOSC. du 18 novembre 1957, N° 270, page 3019). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

2. August 1962.

Kurt, Schreiner-Zimmerer, in Solothurn (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 313). An Friedrich Fichtner, von Kammersrohr (Solothurn), in Solothurn, ist Einzelprokura erteilt worden.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. August 1962. Textilien.

Rosa Wellinger-Stutz, in **B a s e l**, Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1992). Die Einzelprokura ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. August 1962. Beteiligungen.

Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte (Chemtech), in **B a s e l** (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 876). Die Prokura des Otto Spirig ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Hiltbrunner, von Langnau (Bern), in Basel.

2. August 1962.

«**Depag**» **Depositen-Aktiengesellschaft**, in **B a s e l** (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1955, Seite 2447). Die Prokura des Otto Spirig ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Peter Hiltbrunner, von Langnau (Bern) in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

2. August 1962. Brennstoffe.

Suter, Joerin & Co., in **B a s e l**, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1016). Aus der Kommanditgesellschaft ist Hauns Joerin-Cuénod infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 75 000 ist an die neue Kommanditärin Violette Joerin-Cuénod, von Basel, in Zürich, übergegangen, welche ihre Beteiligung auf Fr. 100 000 erhöht. Der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Paul Suter-Locher, ist nun Kommanditär mit Fr. 100 000. Die Firma lautet nun: **Suter, Joerin & Co. Inhaber P. & W. Joerin & Co.** Neue Geschäftsnatur: Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen und mit Treibstoffen; Handel mit Waren aller Art und Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Prokura des Georges Sarasin ist erloschen.

2. August 1962. Bergwerks- und Hüttenzeugnisse.

Franz Haniel A.G., in **B a s e l**, Handel mit Bergwerks- und Hüttenzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1212). Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Richard Stoffel. Prokura wurde erteilt an Rudolf Stünzi, von Horgen, in Frenkendorf, Hanspeter Rueggsegger, von und in Basel, und Bernard Veyre, von Chapelle (Waadt), in Basel. Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

2. August 1962.

Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.) [Union suisse des coopératives de consommation (U.S.C.)] [Unione svizzera delle cooperative di consumo (U.S.C.)], in **B a s e l**, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3401/2). Die Prokura des Emil Löliger ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Felix Giuliani, von Zunzgen, in Münchenstein, und an Jost Meyer, von Sursee, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

2. August 1962. Beteiligungen.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction), in **B a s e l**, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 213). Zum Direktor wurde ernannt Arnold M. Bolliger, von Schmiedrue, in Erlenbach (Zürich). Er zeichnet zu zweien.

2. August 1962. Landwirtschaft.

Genossenschaft Province, in **B a s e l**, Landwirtschaft usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1962, Seite 306). Aus der Verwaltung sind der Präsident István Pertsy und Dr. François Irmay ausgeschieden. Ihre Unterschriften, sowie diejenige der in der Verwaltung verbleibenden Alfonsine Michel-Schweizer sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: István Nagy, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident, und Margarete Heckendorf-Kormos, von Waldenburg, in Basel. Prokura wurde erteilt an Dr. Paul Kovács, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Gustav Wenk-Strasse 23 (bei Dr. Kovács).

2. August 1962. Kunststoffartikel.

Aria A.G., in **B a s e l**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Kunststoffartikeln, den Bau und Vertrieb von Apparaten insbesondere für die Lufttechnik sowie die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 210 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Hanspeter Zweifel, von und in Basel, als Präsident; Dr. Werner Klinkenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Herdecke (Ruhr,

Deutschland), als Vizepräsident; Wolfgang Schirp, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (Deutschland); Curt Ciapparelli, von Sta. Maria i. Münterstal und Zürich, in Reinach (Basel-Landschaft); Albert Nussbaumer, von Riehen und Mümliswil, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Dr. Zweifel).

3. August 1962. Finanzgeschäfte.

Reed (Services) A.G. (Reed [Services] S.A.) (Reed [Services] Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die öffentliche Empfehlung zur Annahme fremder Gelder ist ausgeschlossen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 8 Mitgliedern gehören an: Hans Meyer, Präsident und Andreas Speiser, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 1 (bei Schweizerischer Bankverein).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

25. Juli 1962. Kiosk.

Röslly Balmer-Beetschen, in Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Röslly Balmer-Beetschen, von Kriechenwil (Bern), in Allschwil. Kiosk Kirche (Zeitungen, Bücher, Schokolade, Getränke und Raucherwaren). Baslerstrasse 228, Neu-Allschwil.

3. August 1962.

Metra Maschinen- & Gerätebau, F. Pfeuti, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fredy Pfeuti-Lauber, von Basel, in Münchenstein. Maschinen- und Gerätebau, technische Vertretungen. Dillackerstrasse 25.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. August 1962. Liegenschaften usw.

Caston-Gesellschaft, in Altdorf (Schaffhausen), Kauf, Miete, Um- und Ausbau von Liegenschaften, Genossenschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3023). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2218) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1962.

Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3612), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. An Max Doesseger, von Seon (Aargau), in Zürich, wurde Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassungen Stein am Rhein, Zürich und Winterthur, erteilt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. August 1962. Gewebe aller Art.

Mettler & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Fabrikation, Handel und kommissionärer Vertrieb von Geweben aller Art (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2480). Die Prokura von Bruno Viola ist erloschen.

2. August 1962. Gasthof.

Otto Kressig, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Inhaber der Firma ist Otto Kressig, von und in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Betrieb des Gasthofes Candala. Platz.

2. August 1962. Schweine.

Willi Kluser, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Willi Kluser-Bischof, von und in Oberriet. Schweinehandel, Moos.

2. August 1962. Korbwaren.

Emil Lutz, in Altstätten, Fabrikation von und Handel mit Korbwaren (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1962.

Martin Marugg, Hotel Bellevue, in Dicken, Gemeinde Ebnet, Hotel-Restaurant (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 45). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. August 1962. Bäckerei, Konditorei usw.

Josy Feusi-Eichmann, in Uznach; Bäckerei-Konditorei, Gastwirtschaft zum «Schäfli» (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1958, Seite 2532). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. August 1962. Eisen und Metalle.

Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, in Rorschach, Eisen und Metalle usw. (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2207). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Hans Naef, von Mogelsberg, in Birnenstorf (Aargau).

3. August 1962. Käserei usw.

Emil Brand, in Algetshausen, Gemeinde Henau, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 258). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Emil Brand-Joliquin», in Algetshausen, Gemeinde Henau.

3. August 1962. Käserei.

Emil Brand-Joliquin, in Algetshausen, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Emil Brand-Joliquin, von Trachselwald (Bern), in Algetshausen, Gemeinde Henau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Brand», in Algetshausen. Käserei.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

2. August 1962. Bauten.

Hector Bressan A.G., in Arbon, Baugeschäft (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1959, Seite 1708). Das Grundkapital ist durch Generalversammlungsbeschluss vom 11. Juli 1962 von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden durch Ausgabe von 1500 durch Verrechnung voll liberierten Namenaktien zu Fr. 100. Es ist nun in 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 1500 Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Alle Aktien sind voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Bestimmungen nicht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

16 luglio 1962. Immobili.

Sun S.A., in Aquila. Con atto pubblico e statuti del 13 luglio 1962, venne costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo

la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 l'una, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni saranno fatte per lettera raccomandata, se noto l'indirizzo degli azionisti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente dall'amministratore unico Giuseppe Cancelli, da e in Aquila, il quale vincola la società con firma individuale. Recapito: e/o Giuseppe Cancella.

Distretto di Mendrisio

6 agosto 1962. Partecipazioni.

Poias Holding S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere nonché l'acquisto di immobili a titolo di investimento ovunque situati. La società potrà dedicarsi a tutte le operazioni finanziarie e commerciali che siano in relazione con gli scopi sociali. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 30 luglio 1962. Il capitale sociale è di fr. 170 000, suddiviso in 170 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da una amministratrice unica nella persona di: Giuliana Gerosa di Elinio, da ed in Stabio, la quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: e/o Studio legale Guglielmetti, via Beroldingen.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

27 juillet 1962. Immeubles.

S.I. Verte Vallée S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis, la construction de bâtiments, l'exploitation et la gérance d'immeubles, et en général toutes affaires immobilières. Elle peut participer à des entreprises similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées s'ils sont tous connus, ou par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de Palmira Rotén-Comino, de Naters, à Sion, administratrice unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique. Bureaux: chez M^e Joseph Blatter, 29, rue du Rhône.

27 juillet 1962. Toitures, étanchéité, isolation, etc.

A. Geneux-Dancet S.A., succursale de Sion (FOSC. du 21 octobre 1960, N° 247, page 3013), avec siège principal à Genève. Jessie Helen Geneux n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Donald Geneux (jusqu'ici secrétaire), est nommé président et conserve ses fonctions de délégué; il est maintenant domicilié à La Rippe (Vaud); Eric Louis Amiguet (inscrit), nommé secrétaire; Hannelore Geneux, de Genève, à La Rippe (Vaud); Thérèse Amiguet, d'Ollon (Vaud), à Lausanne. Germaine Adam, de et à Genève, est nommée fondée de pouvoir. Signatures pour l'ensemble des établissements: individuelle de Donald Geneux, Eric Louis Amiguet et Germaine Adam, ou collective à deux de Hannelore Thérèse Amiguet.

Bureau de St-Maurice

2 août 1962. Epicerie.

Georgette Martenet, à Monthey, épicerie (FOSC. du 9 septembre 1960, page 2629). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 août 1962.

Le Martenet S.A. société immobilière, à Martigny-Bourg (FOSC. du 5 août 1960, page 2317). Charles Métry est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est formé de Rudolf Schmid, de et à Baar (Zoug), président; Hans R. Jenny, d'Iffwil (Berne), à Zollikon (Zurich), secrétaire; Maurice Panehaud, de Lausanne, à Zurich; Albert Lueck, de et à Erlenbach (Zurich), et Frédéric Schoeni, de Berne, à Zurich, membres. Peter Schmid, de Baar, à Zoug, est fondé de pouvoir. Ils signent tous collectivement à deux.

Genf - Genève - Ginevra

2 août 1962. Epicerie, produits laitiers, etc.

J. Devaud, à Genève, commerce d'épicerie, produits laitiers, vins et liqueurs (FOSC. du 10 octobre 1958, page 2712). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 août 1962. Pose de menuiserie.

Paul Moulin, à Carouge. Chef de la maison: Paul-Ernest Moulin, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Carouge. Pose de menuiserie. 8, rue St-Victor.

2 août 1962.

Production Electro-Mécanique (APEM) SA, à Carouge (FOSC. du 9 mars 1961, page 687). William-Powell Lear Jr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Harold-J. Downes, des USA, à Pacific Palisades (Californie, USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 août 1962. Immeubles.

Fimar SA, à Genève, achat, vente, possession et exploitation de tous immeubles en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC. du 28 octobre 1959, page 2958). Alfred Graf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 août 1962. Instruments de mesure, etc.

Métravel SA, à Genève, fabrication, étude, vente et installation d'instruments de mesure, etc. (FOSC. du 5 octobre 1960, page 2854). Jean-Jacques Péclard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Fayet, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

2 août 1962. Produits pharmaceutiques, etc.

Sopharma SA, à Genève, exploitation industrielle et commerciale sous forme de concessions, de licences notamment, de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 2 août 1961, page 2258). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 380 000, par l'émission de 180 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 380 000, entièrement versé, divisé en 380 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 juillet 1962.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iserizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1876 — Date de l'enregistrement: 20 juin 1962.

Musette

«Musette» Henri-Robert Guy,
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds

No. 1877 — Date de l'enregistrement: 6 juillet 1962.

Ducado

Föllmi, Jean,
horlogerie «Le Dues»

Genève

No. 1878 — Date de l'enregistrement: 24 juillet 1962.

GA

Albert, Gilbert,
bijouterie-joaillerie

Genève

No. 1879 — Date de l'enregistrement: 24 juillet 1962.

IauT

Chenevière, Bertrand, «l'Île au Trésor»,
ouvrages en métaux précieux

Genève

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

- No. 650 — Mayer-Gartmann, Erieh, Basel (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1942).
No. 652 — Willemin, William, La Chaux-de-Fonds (FOSC. N° 16 du 22 janvier 1942).
No. 664 — Figli di Alberto Sautter, Lugano (FOSC. N° 141 du 22 juin 1942).
No. 718 — Witzig, Werner, Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943).
No. 1499 — Blane, Roger, Genève (FOSC. N° 267 du 14 novembre 1955).

Sitzverlegung — Changement de domicile — Cambiamento di sede

Lüseher, Peter, Buchs (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1959),
Sitz nach Lenzburg, Sandweg 3, verlegt.

Kollektivmarke — Marque collective — Marca collettiva

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Marque collective 1/181 Date de l'enregistrement: 11 juillet 1962.

XXX

Gigon S.A.,
boîtes de montres

Le Noirmont

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 6338. — Registrierungsdatum: 15. Juni 1962.

A.H.

Hausammann, A.,
Uhren-Optik en gros

Oslo

No. 6339 — Date de l'enregistrement: 20 juin 1962.

CG

Colombo, Giulio,
laboratorio di oreficeria

Milano

No. 6340 — Date de l'enregistrement: 20 juin 1962.

FROV

Beretta, Giulio & Figli, s.n.c.,

Vicenza (Italia)

No. 6341 — Registrierungsdatum: 20. Juni 1962.

(K)

Wiedmann, Karl,
Goldwaren

Pforzheim

No. 6342 — Date de l'enregistrement: 20 juin 1962.

SAFI

SAFI,
oreficerie - Export - Import

Milano

No. 6343 — Registrierungsdatum: 27. Juni 1962.

IDS

International Diamond Syndicate Establishment,

Vaduz (Liechtenstein)

No. 6344 — Date de l'enregistrement: 27 juin 1962.

**DOUBLE
OR-L**
GB

Buffard, Gabriel,
lunetterie S. à r. l.

Morez-du-Jura

No. 6345 — Date de l'enregistrement: 6 juillet 1962.

CF

Citterio f. Ili,
fabbrica casse orologi

Milano

No. 6346 — Date de l'enregistrement: 24 juillet 1962.

Verluyten

Verluyten, Jozef,
ouvrages en métaux précieux

Antwerpen

Streichung — Radiation — Cancellazione

No. 6174 — Michelsen A. B., Stockholm (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1959).

Aenderungen — Changements — Cambiamenti

- No. 5139 — Hottinger & Held, Pforzheim (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934)
an Hottinger, Hermann, Pforzheim, Schwarzwaldstrasse 5.
No. 5329 — Mayaud, Paul, Saumur (Maine-et-Loire, France)
an Mayaud & Cie, Saumur.
No. 6246 — Kultakeskus Osakeyhtiö, Hämeenlinna (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961)
an Hopeakeskus Oy, Hämeenlinna (Finnland)
Bestecke und Korpuswaren aus Silber.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

«Urbaria» AG., mit Sitz in Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss
Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. August 1962 hat unter entsprechender Aenderung der Statuten und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 ff OR beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen, durch vollständige Amortisation der 50 im Eigentum der Gesellschaft stehenden Aktien zu nom. Fr. 1000.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger der «Urbaria» AG., welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten, seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes an gerechnet, zuhanden der «Urbaria» AG. bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, anzumelden. (A.A. 188⁹)

Bern, den 9. August 1962.

«Urbaria» AG.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
sig. Albisetti.

Neue Bank Zürich — Nouvelle Banque de Zurich — Nuova Banca di Zurigo — New Bank of Zurich

Actif		Bilan au 30 juin 1962		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	4 858 715	81	Engagements en banque à vue	11 346 413	74
Coupons	378	95	Engagements en banque à terme	16 809 225	95
Avoirs en banque à vue	5 238 795	63	Engagement découlant d'opérations de report	1 271 544	45
Avoirs en banque à terme	1 551 960	—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	9 139 265	14
Effets de change	353 235	95	Créanciers à terme	5 116 494	—
Reports	1 270 646	60	Dépôts en caisse d'épargne	524 260	68
Comptes courants débiteurs en blanc	1 717 066	60	Livrets de dépôts	315 472	95
Comptes courants débiteurs gagés	34 674 461	34	Chèques et dispositions à court terme	1 414	18
Avances et prêts à terme fixe en blanc	161 225	95	Autres postes du passif	400 997	64
Avances et prêts à terme fixe gagés	189 091	05	Capital	12 000 000	—
Placements hypothécaires	200 000	—	Bénéfice reporté	6 382	85
Titres et participations permanentes	6 000 956	40			
Autres postes de l'actif	714 937	30			
Montant des avals et des engagements par cautionnements	Fr. 1 694 395.20		Montant des avals et des engagements par cautionnements	Fr. 1 694 395.20	
Total du bilan	56 931 471	58	Total du bilan	56 931 471	58

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien. Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1962		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	29 483 787	92	Engagements en banque à vue	191 591 766	79
Avoirs en banque à vue	213 571 727	82	Engagements en banque à terme	75 099 244	75
Avoirs en banque à terme	81 661 213	67	Comptes de chèques, comptes créanciers à vue	148 942 774	11
Effets de change	34 110 144	15	Créances à terme	103 003 630	94
Comptes courants débiteurs en blanc	35 071 663	—	Livrets de dépôts	3 407 885	17
Comptes courants débiteurs gagés	124 838 409	70	Obligations et bons de caisse	115 000	—
Avances et prêts à terme fixe gagés	8 960 525	62	Chèques et dispositions à court terme	631 791	30
Titres, participations permanentes, établissements affiliés	32 759 220	87	Traites et acceptations	11 834 536	32
Participations syndicales	8 016 679	78	Autres postes du passif	15 946 831	86
Immeubles à l'usage de la banque	6 345 702	50	Capital-actions	Fr. 18 000 000.—	—
Autres postes de l'actif	17 179 199	12	Bons de jouissance	» 17 600 000.—	35 600 000
Crédits documentaires et garanties: Fr. 49 332 425.—			Réserves	5 250 000	—
	592 028 304	15	Report de l'exercice précédent	304 822	91
			Crédits documentaires et garanties: Fr. 49 332 425.—		
			Total du bilan	592 028 304	15

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Vorratshaltung an Zucker
(Vom 16. Juli 1962)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf das Bundesgesetz vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge, beschliesst:

Art. 1. Die Einfuhr einschliesslich der Abfertigung zur Privatlagerung mit Geleitschein von Zucker der Tarifnummer 1701.10-50, aus der Tarifnummer 1702.20 (ausgenommen Milchzucker) und 1705.10 ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zulässig.

Die Abfertigung auf Privatlager im Sinne von Artikel 42, Absatz 3 des Zollgesetzes vom 1. Oktober 1925 hängt davon ab, dass sie vom Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement für die betreffende Warengattung bewilligt ist.

Art. 2. Die Gültigkeitsdauer der Einfuhrbewilligungen beträgt 3 Monate. Für die Erteilung der Bewilligung zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Waren wird eine Kanzleigebühr von 2 Franken je Bewilligung erhoben.

Art. 3. Die Erteilung von Bewilligungen zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Waren wird vom Abschluss und von der Erfüllung eines Vertrages abhängig gemacht, worin sich der Importeur verpflichtet, innerhalb der Landesgrenzen ständig ein Pflichtlager an Zucker von handelsüblicher Qualität zu halten und sich an der Auswechslung der bundeseigenen Zucker-Pflichtlager zu beteiligen.

Art. 4. Für Klein-Importe sowie für Importe von Waren, die im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 von der Lagerpflicht ausgenommen sind, können auf Zusehen hin Bewilligungen zur Einfuhr erteilt werden, ohne dass der Importeur ein entsprechendes Pflichtlager hält; vorbehalten bleibt Artikel 5, Absatz 3.

In den in Absatz 1 hier vor genannten Fällen bestimmt das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, welche anderen, für den lagerpflichtigen Importeur durch den Pflichtvertrag begründeten Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Einfuhr der Waren zu erfüllen sind.

Art. 5. Das Ausmass der Vorräte, die Bemessungsgrundlage für die Pflichtlager der einzelnen Importeure sowie die Menge der auszuwechslenden bundeseigenen Zucker-Pflichtlager werden nach Anhören der beteiligten Wirtschaftskreise vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgelegt.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann einzelne unter Artikel 1 fallende Waren auf Zusehen hin von der Lagerpflicht ausnehmen.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann bestimmen, dass an Stelle der Waren, die im Sinne von Absatz 2 hier vor von der Lagerpflicht ausgenommen sind, anderer unter Artikel 1 fallender Zucker auf Pflichtlager gelegt werden muss.

Art. 6. Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Importeuren geordnet.

Art. 7. Zur finanziellen Entlastung der Lagerpflichtigen trifft das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, welche eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 8. Jeder Importeur ist verpflichtet, der Geschäftsstelle der Treuhändlerin der schweizerischen Lebensmittelimporteure periodisch nach Anordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements seine gesamten Lager-

bestände von den in Artikel 1 genannten Waren, sowohl freie Vorräte wie Pflichtlager, zu melden.

Art. 9. Dieser Beschluss tritt am 1. September 1962 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 31. August 1956 über die Vorratshaltung an Zucker aufgehoben.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzug des vorliegenden Beschlusses beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

sur la constitution de réserves de sucre

(Du 16 juillet 1962)

Le Conseil fédéral suisse, vu la loi du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, arrête:

Article premier. Le sucre des Nos du tarif 1701.10 à 50, 1702.20 (sucre de lait excepté) et 1705.10 ne peut être importé ou dédouané avec acquit-à-caution en vue de son placement en entrepôt privé qu'avec une autorisation spéciale du service des importations et des exportations de la division du commerce du Département de l'économie publique.

Le dédouanement sur entrepôt privé au sens de l'article 42, 3^e alinéa, de la loi du 1^{er} octobre 1925 sur les douanes n'entre en ligne de compte que s'il est autorisé par le Département des finances et des douanes pour la marchandise en question.

Art. 2. Les permis d'importation sont valables trois mois.

Les permis pour l'importation des marchandises spécifiées à l'article premier sont assujettis à un émoulement de chancellerie de 2 francs par permis.

Art. 3. L'octroi des permis pour l'importation des marchandises spécifiées à l'article premier est subordonné à la conclusion et à l'exécution d'un contrat aux termes duquel l'importateur s'engage à constituer dans le pays une réserve obligatoire permanente de sucre de bonne qualité marchande et à participer au renouvellement des réserves obligatoires de sucre de la Confédération.

Art. 4. Des permis pour l'importation de quantités minimales ou de marchandises non soumises au stockage obligatoire au sens de l'article 5, 2^e alinéa, peuvent être délivrés jusqu'à nouvel ordre sans que l'importateur détienne une réserve obligatoire de marchandises correspondantes; l'article 5, 3^e alinéa, est réservé.

Si le 1^{er} alinéa est applicable, le Département de l'économie publique précise quelles sont les autres obligations découlant du contrat de stockage que l'importateur tenu de constituer une réserve doit remplir en corrélation avec l'importation de marchandises.

Art. 5. Le Département de l'économie publique, après consultation des milieux intéressés, fixera le volume global des stocks, les éléments qui servent à déterminer l'ampleur de la réserve obligatoire de chaque importateur, ainsi que la mesure dans laquelle les réserves obligatoires de sucre de la Confédération devront être renouvelées.

Le Département de l'économie publique peut décider que certaines marchandises spécifiées à l'article premier ne seront pas soumises jusqu'à nouvel ordre au stockage obligatoire.

Le Département de l'économie publique peut prescrire qu'en lieu et place des marchandises qui, en vertu du 2^e alinéa, ne sont pas soumises au stockage

obligatoire, du sucre d'une autre sorte visée par l'article premier doit être stocké à titre de réserve obligatoire.

Art. 6. Les modalités de la constitution des réserves seront réglées par des contrats uniformes entre le Département de l'économie publique et les importateurs.

Art. 7. Afin de réduire les charges des importateurs astreints au stockage obligatoire, le Département de l'économie publique fera en sorte qu'ils puissent obtenir des crédits à bas intérêt.

Art. 8. Chaque importateur est tenu d'annoncer périodiquement, conformément aux instructions du Département de l'économie publique, le volume de tous ses stocks de marchandises spécifiées à l'article premier (réserves libres et obligatoires) au secrétariat de l'Office fiduciaire des importateurs suisses de denrées alimentaires.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1962.

Est abrogé à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 31 août 1956 sur la constitution de réserves de sucre.

Le Département de l'économie publique et celui des finances et des douanes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

GATT-Zolltarifkonferenz (Konzessionslisten)

(Ergebnis der Verhandlungen mit der EWG)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 161 vom 13. Juli 1962 veröffentlichten Konzessionslisten können als Separatabzug bezogen werden (Format A 3). Preis: 75 Rappen (inkl. Spesen) bei Vorauszahlung auf unsere Postheekrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

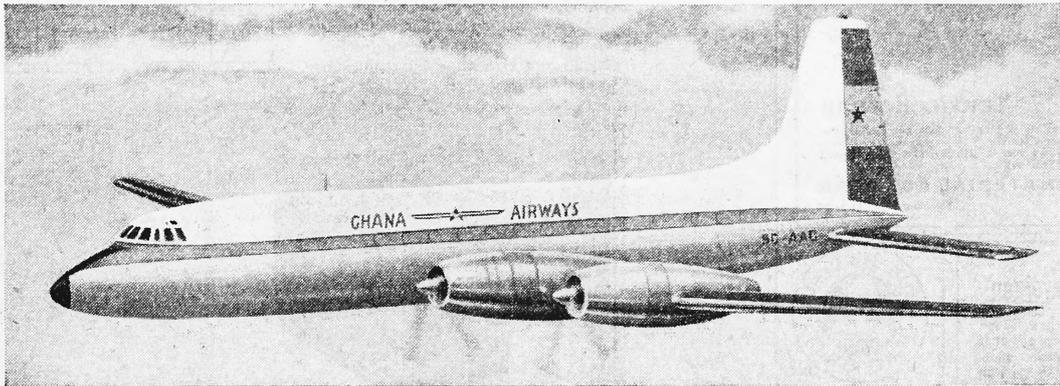
Conférence tarifaire du GATT (listes des concessions)

(résultat des négociations avec la CEE)

Les listes des concessions publiées dans le N° 153 de la Feuille officielle suisse du commerce du 6 juillet 1962 sont livrables sous forme de tirage à part (format A 3). Prix: 75 centimes (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

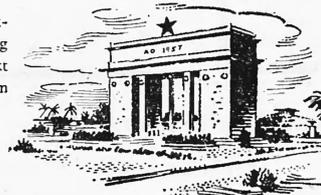


Eine neue Route nach Ghana und Westafrika



Ghana Airways bietet auf ihrem neuen wöchentlichen Flug den Passagieren der Ersten und Touristen-Klasse einen ausgezeichneten Service an Bord ihrer komfortablen, modernen, mit Propellerturbinen-Antrieb ausgerüsteten BRITANNIA. Auskünfte und Buchungen durch Ihr IATA Reisebüro, oder den Generalvertreter für Ghana Airways, SWISSAIR.

Ghanas wirtschaftliche Entwicklung nimmt rasch an Bedeutung zu. Ghana ist auch Mittelpunkt für Verbindungen mit anderen westafrikanischen Gebieten.



Ghana

AIRWAYS

(IN ZUSAMMENARBEIT MIT BOAC)



FLIEGEN SIE MIT AFRIKAS FORTSCHRITTLICHSTER FLUGGESELLSCHAFT



FISCHER & CO.
REINACH 6

Kaufmann

sucht
Reparaturservice
Kleinfabrikation
Depot

Telephon, Auto sowie Räumlichkeiten stehen zur Verfügung.

Offerten an Postfach 93, Basel 7.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1961

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXXIV. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beiliegenden Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postheekrechnung III 520.

Bekanntmachung

Der Verwaltungsrat der Hotel-Appartements Etrier SA. und Herr Fritz Graf, Arch., in Weingen, geben bekannt:

Dass Hr. E. Buser, Arch., Greyerzstrasse 10, in Bern, ab heute sein Mandat gekündigt ist. Er ist zu keinen Handlungen mehr befugt. Jede Haftung wird abgelehnt. Dem Verwaltungsrat und dem Architekten F. Graf unbekanntete Verträge, Versprechungen usw. werden nicht anerkannt. Bisherige Verhandlungspartner wollen sich direkt an die Unterzeichneten wenden.

Neubau Hotel-Appartements Etrier SA.

Der Verwaltungsrat.

Der Architekt.

Crans-sur-Sierre, den 7. August 1962.

Société anonyme des immeubles Benjamin Henneberg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 21 août 1962, à 11 heures, chez Messieurs Naef & Cie, 18, rue de la Corratierie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont mis à la disposition des actionnaires dès le 11 août 1962, chez MM. Naef & Cie, 18, rue de la Corratierie, à Genève.

Le conseil d'administration.

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales: **Kurt Herzog SA., Zurich 7**
Kempferstrasse 5
Tél. (051) 32 67 96

20jährige Erfahrung

«WABERIT»



Tankisolation

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 2255-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 41 31 34

Nichts als Stillschweigen

Wenn Sie einen Schuldner schon zwei-, dreimal ohne Erfolg gemahnt haben, wird es Zeit, ihn etwas energischer anzufassen. Ersparen Sie sich die Umtriebe und übertragen Sie uns diese Arbeit. Wir sind seit vielen Jahren auf erfolgreiches Inkasso spezialisiert.

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus Bern Tel. (031) 2 40 82



Selt 50 Jahren erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit Fribourg
Tel. (037) 2 64 31

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Das Sparheft

Nr. 13 418

ausgestellt von der Bank Leu & Co AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 7634.85 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

BANK LEU & CO AG

SOCIÉTÉ

FIDUCIAIRE RAVIER S.A.

expert-comptable diplômé

BULLE FRIBOURG

Initiativer und zuverlässiger Herr mit eigener Werkstatt in der Nähe von Luzern sucht

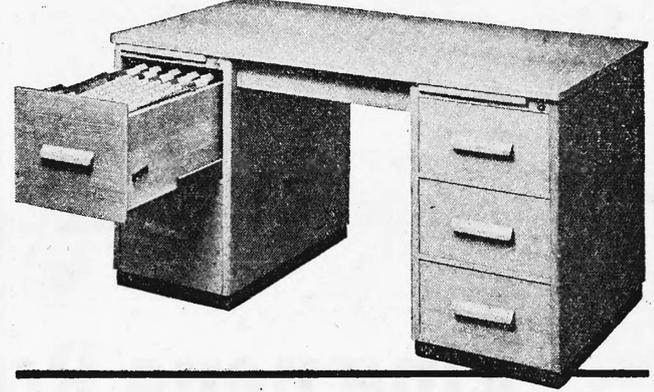
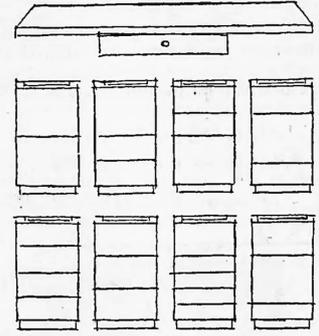
Produktionsmöglichkeit

von Teil- und Fertigfabrikaten irgendwelcher Branche. — Offerten unter Chiffre A 41619 Lz an Publicitas Luzern.

Die individuellen Kombinationen des Führer-Kombipultes

45 zweiteilige und 165 dreiteilige Schreibtisch-Kombinationen lassen sich aus den Standard-Elementen des Führer-Kombipultes zusammenstellen — mit Auszügen für Hängemappen, Karteien, Formulare, Kleinmaterial oder Telefonadressen. Wer ein Führer-Kombipult wählt, erhält zum vorteilhaften Serienpreis einen Schreibtisch «nach Mass». Die Kugellager-Vollauszüge mit Stahlführungen gleiten selbst bei grosser Belastung leicht und ohne Lärm. Eiche, beliebig getönt. Verlangen Sie Nr. 29 unserer «Blätter für Organisation».

Pultplatten in beliebigen Grössen, auch farbig. Korpusse wahlweise mit normierten Hängeregistratur-, Kartei-, Formular- oder Materialschubladen, alle innen mattiert. Sicherheits-Verschluss.



Rud. Führer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Kartelen:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/2716 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-fürer Tödistrasse 48

AG. Sernftalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1962 auf Montag, den 27. August 1962, 15.15 Uhr, im Gasthaus zum Segnes, in Elm, zur Behandlung der statutarischen Geschäfte.

Die Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. August an im Betriebsbüro in Engi Vorderdorf zur Einsichtnahme auf.

Matt/Enjil, den 6. August 1962. Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Walter Spilly, Regierungsrat.

Société immobilière du Petit-Rocher S.A.
Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 20 août 1962, à 16 heures 45, au bureau de MM. Q. Ramella & Fils S.A., 29, avenue de la Gare, à Lausanne.

Ordre du jour:
Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront à disposition des actionnaires dès le 14 août 1962, chez MM. Q. Ramella et Fils S.A.; 29, avenue de la Gare, à Lausanne.

Chaque actionnaire devra se légitimer en présentant ses actions ou un certificat de dépôt.

Lausanne, le 8 août 1962. Le conseil d'administration.

L'amministrazione della Ferrovia Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

comunica che sono immediatamente pagabili, presso la spett. Banca della Svizzera Italiana in Lugano e in ragione di lordi fr. 7.50 cadauna (3%), le seguenti 5 cedole scadute delle obbligazioni 1. ipoteca 1911 della Società LCD:

N° 41 e 42, scadute il 30 giugno risp. il 31 dicembre 1960; N° 43 e 44, scadute il 30 giugno risp. il 31 dicembre 1961; N° 45, scaduta il 30 giugno 1962.

Avverte inoltre che sono state estratte a sorte, per il rimborso al 1° gennaio 1963 (data in cui cesserà il decoro degli interessi) N° 9 obbligazioni del sopracitato prestito, portanti i seguenti numeri: 019, 020, 071, 078, 186, 338, 381, 385 e 390.

Il relativo importo sarà a suo tempo pagato dalla spett. Banca della Svizzera Italiana in Lugano, contro consegna dei titoli e delle cedole non ancora scadute.

Viganello, 7 agosto 1962.

KERAG, Richterswil

Einladung

zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Prioritätsaktionäre auf Mittwoch, den 15. August 1962, 16.15 Uhr

und

zu einer daran anschliessenden ausserordentlichen Generalversammlung sämtlicher Aktionäre auf Mittwoch, den 15. August 1962, 17 Uhr,

beide Versammlungen abgehalten im Restaurant Freihof, in Richterswil.

Traktanden:

1. Umwandlung von Inhaber-Stammaktien à Fr. 50.— in Namen-Stammaktien à Fr. 50.—.
2. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 355 000.— auf maximal Fr. 425 000.— durch Erhöhung des Nennwertes aller oder eines Teils der Stammaktien von je Fr. 50.— auf neu je Fr. 150.— und Zuerkennung der gleichen Dividendenrechte, wie sie den Prioritätsaktien zustehen, an die auf Fr. 150.— erhöhten Namen-Stammaktien.
3. Feststellung der Durchführung dieser Kapitalerhöhung im Umfange der vorliegenden Zeichnungsheine und Feststellung der Liberierung.
4. Aenderung von § 3, 23, 21 der Statuten.

Die Anträge zu Traktandum 4 liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Ausweis über den Aktienbesitz ist zu erbringen durch Vorlegung der Titel vor der Generalversammlung oder durch eine Bank-Bescheinigung, wonach der Aktionär Eigentümer der nach Nummern aufgeführten Titel ist und dieselben bei der Bank bis am 16. August 1962 deponiert bleiben und über dieselben nicht verfügt werden darf. Diese Bescheinigung muss spätestens am 14. August 1962, 12 Uhr, im Besitz der Gesellschaft sein.

Um die Umwandlung der Inhaber-Stammaktien in Namen-Stammaktien sowie die Erhöhung des Aktienkapitals so rasch und umfassend als möglich durchzuführen, wird den Aktionären empfohlen, ihre Stammaktien und Genüßscheine zur Generalversammlung mitzubringen.

30. Juli 1962.

KERAG
Kesselschneide, Apparate- und
Maschinenbau:
Der Verwaltungsrat.